

# 大漢報 The Chinese Times

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holiday.  
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited  
Second class mail registration number 0009

(號〇四壹第卷四十三第紙聞新) Wednesday 11 October 1972 (Vol. 34 No. 140 Page 1)

## 中國西德宣佈建立外交關係

(北京十一日路透社電)中國與西德今日已經簽發一項聯合公報，表示同意建立外交關係，及在不久的將來雙方互換大使。

中國外長姬鵬飛及訪北京的西德外長華爾達史奇路，今日在人民大會堂舉行簡單而隆重的五分鐘儀式，分別代表兩國政府簽署。

西德外長今晨偕同隨行官員約卅人

抵達人民大會堂時，中國副總理李先念及外長姬鵬飛等曾特設茶會歡迎，彼此相談的舉世分鐘。

治雙方簽發聯合公報，宣佈中國及西德正式開始建交議後，雙方外長均舉杯互飲香檳相慶。

自從去年北京政府取得聯合國的席位後，現西德為繼中國建交的第一國。

溯源自希特拉與日本組成同盟時期，中國曾於一九三五年與德國斷絕外交關係，至第二次世界大戰後，東德已於一九五〇年承認北京政府，而西德與中國

僅進行貿易關係。

中德為繼中國建交的第一國。

西德外長今晨偕同隨行官員約卅人

抵達人民大會堂時，中國副總理李先念及外長姬鵬飛等曾特設茶會歡迎，彼此相談的舉世分鐘。

治雙方簽發聯合公報，宣佈中國及西德正式開始建交議後，雙方外長均舉杯互飲香檳相慶。

自從去年北京政府取得聯合國的席位後，現西德為繼中國建交的第一國。

溯源自希特拉與日本組成同盟時期，中國曾於一九三五年與德國斷絕外交關係，至第二次世界大戰後，東德已於一九五〇年承認北京政府，而西德與中國

僅進行貿易關係。

中德為繼中國建交的第一國。

西德外長今晨偕同隨行官員約卅人

抵達人民大會堂時，中國副總理李先念及外長姬鵬飛等曾特設茶會歡迎，彼此相談的舉世分鐘。

治雙方簽發聯合公報，宣佈中國及西德正式開始建交議後，雙方外長均舉杯互飲香檳相慶。

自從去年北京政府取得聯合國的席位後，現西德為繼中國建交的第一國。

溯源自希特拉與日本組成同盟時期，中國曾於一九三五年與德國斷絕外交關係，至第二次世界大戰後，東德已於一九五〇年承認北京政府，而西德與中國

僅進行貿易關係。

## 沙皮指中國將同情僑眷申請來加團聚

(都明度加拿大社電)加外長沙皮星期一在星明臺會在此間發表報告稱：中國已有關基辛格未乘專機返美消息後，隨即宣佈今日繼續進行談判。

白宮新聞處主任俞格拉曾謂：基辛

聚的事情，將給予很大的同情。

沙皮於今年八月間曾到中國訪問一

次，並在都明度史巴丹拿區參加

沙皮皮此次在都明度史巴丹拿區參加

## 雲城兩埠發現喉病並非感冒傳染頗速

(奧太瓦加拿大社電)九月份全加大的失業人數雖已減少，但失業率却造成十多年来最嚴重的紀錄。

加真大統計局報告：九月份的失業人數已由八月份的五十萬三千人降至四十五萬九千人，但去年九月份的失業人數僅為四十三萬四千人。

依季節性調整統計，九月份的失業率為一九六一年以來最高的一次。

九月份全國勞工失業率已由八月份百分之六點五增至百分之七點一。

者均感喉嚨痛、嘶啞及發炎，目前已在

研究該病症的小病菌。

患者應多喝水，多休息，必要時立

即往見醫生。

患者應多喝水，多休息，必要時立

斯壯。

# 漢記麵家

HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.

五二四號 電話 682-9620

湯鮮蝦雲吞麵  
柱侯牛腩粉  
郊外油菜  
冷熱飲品  
空氣調節營業時間：  
上午十一時  
至晚十一時  
(逢星期一休息)

國家公司電線無

NATIONAL TV & HI FI  
2125 Commercial Dr. 253-6636

代理 ZENITH

政府文憑技師修理快捷妥當

華文花店  
Mandarin Florist  
202-611 Main St. (Main & Keefer)  
Vancouver 4, B.C.  
Tel: 687-9605  
本店常備  
四季鮮花  
盆栽樹木  
新型設計  
花籃  
嫁花圈  
賜花牌  
胞胎花  
歡迎無任是態度已不如過去那麼誠懇。  
第三次我是參加日本生藥學會的年  
會去的，這一次我再也沒有聽到講詞中  
提到「以德報怨」。

第四次是爲了日本內科學會而去的

## 中國人以德報怨

## 生活講座

(一九三)

見到情形更不對了，不要說「以德報怨」四字沒有提到過，而且儼然的表示東方文化包括中國的文學哲學以及醫學，日本人是負有領導地位的，大有今後中國人研究文學，非到日本不可。至於醫學的整理也要依靠日本。

第五次到日本，日本的面目又爲之

是在談吐之間，簡直對

一變，意氣昂然，態度傲岸，大有貧富

暴富的姿態，儘管款以嘉賓之禮，但

，從他們的神情看來，

會館開幕，我應邀參加

，果然見到這會館造得

美奐美輪，而招待的謙

，日本研討會去作演講的

，還有寥寥幾人提到以德報怨的話，但

也感動到流出眼淚來。

第二次我到日本，是在一九五四年

，我是報聘到東洋醫學總會去作演講的

，這一次我再也沒有聽到講詞中

提到「以德報怨」。

第四次是爲了日本內科學會而去的

見到情形更不對了，不要說「以德報怨」四字沒有提到過，而且儼然的表示東方文化包括中國的文學哲學以及醫學，日本人是負有領導地位的，大有今後中國人研究文學，非到日本不可。至於醫學的整理也要依靠日本。

見到情形更不對了，不要說「以德報怨」四字沒有提到過，而且儼然的表示東方文化包括中國的文學哲學以及醫學，日本人是負有領導地位的，大有今後中國人研究文學，非到日本不可。至於醫學的整理也要依靠日本。

人生之目的，在繼起宇宙生命的意義，吾人服務在負起拯救世人道德之沉擔。與乎人類遭受之厄運，能除社會上的流弊？吾人應以事實表現，與實際情況去答覆，社會之要求，亦即將其在我的能力範圍，期許他，竟欲染指他人之利祿，恩惠，以許其道德之勾當，更不足論矣！

人生之目的，在繼起宇宙生命的意義，吾人服務在負起拯救世人道德之沉擔。與乎人類遭受之厄運，能除社會上的流弊？吾人應以事實表現，與實際情況去答覆，社會之要求，亦即將其在我的能力範圍，期許他，竟欲染指他人之利祿，恩惠，以許其道德之勾當，更不足論矣！

人生之目的，在繼起宇宙生命的意義，吾人服務在負起拯救世人道德之沉擔。與乎人類遭受之厄運，能除社會上的流弊？吾人應以事實表現，與實際情況去答覆，社會之要求，亦即將其在我的能力範圍，期許他，竟欲染指他人之利祿，恩惠，以許其道德之勾當，更不足論矣！

人生之目的，在繼起宇宙生命的意義，吾人服務在負起拯救世人道德之沉擔。與乎人類遭受之厄運，能除社會上的流弊？吾人應以事實表現，與實際情況去答覆，社會之要求，亦即將其在我的能力範圍，期許他，竟欲染指他人之利祿，恩惠，以許其道德之勾當，更不足論矣！

## 青年們的忙

勉賀林時青出任華人安老院主席  
蔣清華對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所  
需各有不同，凡對兒女大學教育準備金  
，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保  
障入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股  
東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表  
歡迎。華人代理伍偉權  
加拿大首揆  
人壽保險公司華人代理伍偉權  
加拿大首揆  
人壽保險公司華安公司  
有限公司  
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.  
550 Mair St. Vancouver 4, B.C.  
電話：881-8531

278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.

Tel. 684-4428

我們爲減輕你們工作時間和  
降低成本起見：新從香港大批運到  
8-12隻起各種西士蝦肉  
最新運動冰霜魚翅  
鹽藏鹹魚  
海味雜貨  
鷄腳即席麵瓷器碗碟  
各種罐頭  
合時水貨

斷市多時，今又運到

支！

## 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Mair St. Vancouver 4, B.C.

電話：881-8531

日期：九月三十日至十月八日

慶祝中華人民共和國成立二十  
三週年紀念盛大酬賓，凡購買  
國產「人參棗汁」四支，奉送一  
支！

歡迎僑界光臨參觀選購

支！

日期：九月三十日至十月八日

慶祝中



## 中東問題與聯合國

但他們除了損失了軍隊、武器、及少數土地外，並沒有影響到阿拉伯國家的生存。我們應當想想，假定六日戰爭的大勝利，是在阿拉伯國家手上，則該有多少猶太人被屠殺，而以色列國要重蹈五世紀前的悲運。國際的政客們在想到中東問題時，首先應想到要不要以色列繼續生存下去。若承認以色列有繼續生存下去的權利，便只有抑制阿拉伯諸國的軍事野心，迫使他們承認和平共存的利益的這一條路。

以色列是根據聯合國，一九四七年十一月二十九日的決議誕生的。聯合國道德的墮落，在六七年的六日戰爭後，表現得最為暴露而澈底。原來聯合國為了維持以、埃兩國間的和平，及維持以色列海上的交通生命線，在兩國邊境要地，派駐有由小國所組成的聯合國軍隊。但當拉塞認為軍事上很有把握的時候，便於一九六七年五月二十二日，從聯合國軍手上，奪取了阿卡巴灣入口處的要塞，把炮指向奇蘭海峽，發表「

封鎖宣言」，要擊沉駛向以色列艾拉特港的一切船隻。試十八日，完成了西奈半島與勒格部沙漠間國境線的部署；拉塞這天在幾百人的記者招待會上宣稱，「以色列要打嗎？正是我所希望的。作戰的準備已經完成，以色列諸君先來攻擊吧！」在這前幾天拉塞通告聯合國祕書長宇丹，要他撤退西奈半島維持和平的聯合國軍。宇丹立刻答應，在三天內撤退帝國，敞開戰爭之門。假定宇丹在這種緊急時機，召開安全理事會，極力加以抑制，並對拉塞奪取聯合國軍駐守的要塞時，提出強硬抗議，此一戰爭可能抑制下去。但作為一個聯合國祕書長的哲學家，恰如一隻伶俐

狗，認定強者作主人，向弱者狂吠。此時拉塞以蘇聯作背景，氣焰燭天，宇丹便只好放棄聯合國憲章上所規定的原則，促成了這次的六日戰爭。

今年六月三十日，受巴基斯坦游擊隊指揮的三個日本人，乘法國航空公司飛機自羅馬抵達以色列泰拉維夫國際

【下轉左欄】

機場，在海關大廳取得行李時，突然從衣箱裏拿出蘇製手提機關槍及手榴彈，當場

向聚集的旅客，盲目掃射並投彈，當場

式十六人死亡，七十貳人受傷。死亡者

中，有十人是波多黎各到耶路撒冷朝聖的。此事發生，為舉世有理性的人所唾罵，但巴游的發言人，却發表自豪的聲明；埃及代表政府發言的金字塔日報

，發表贊揚的社論；這說明他們是自創於人類理性範圍之外。

在六日戰爭失敗後，一部分巴勒斯

坦人，認為埃及和約旦的軍隊無能，於是自己起來組織游擊隊；這站在他們的處境來說，是值得同情的。在一九六九年

的鼎盛時期，他們有三十個團體，五萬名隊員。

【未完】

美投資團結束業務  
港人損失數千萬元

（續昨）有時候其中名單內的人士已被其他推銷員去洽商了。同時他們說作爲該公司的一名人員，應該投資該公司的任何其中一項業務。

【未完】

## 飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司  
地址：繩街四四壹號  
電話：八七貳、貳叁壹八

賺錢好機會：有酒牌

Dinning, Lounge, License, 高爾夫  
西餐館生意出賣，週末平均每大六七百元，週日每天平均三四百元，業主有事離埠，價錢有商量，請電話 378-5551  
P. O. Box 214, Merritt, B.C.

本店新營業時間  
星期日 上午十時至下午九時止  
每日上午十時至夜景時  
星期日 上午十時至下午九時止  
諸君光顧 希請留意

**鑽石樓**  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.,  
Phone: 685-0727  
因本酒樓  
裝修及員工  
工年假，  
謹訂於十  
月一日起  
暫停營業  
十一月  
一日止。  
大二二八

主 治

跌打全科

男婦兒科

外科雜症

針灸全科

風濕難癆

陰陽惡瘡

胃病喉症

小腸疝氣

寒濕痔瘡

老年病

精神醫

華益實業公司

WEST - EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-1881  
鄧慶元 325-8981  
周榮寬 327-6621  
孫曉華 434-6467  
陳翠蓮 876-7771

BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.,  
VANCOUVER 4, B.C.  
（港訊）今晨二時，中區聖佐治大  
廈門外一輛私家車的車頂，發現一盒可  
疑物體，上面以英文書寫「殺盡在港的  
阿拉伯字樣。  
警方據報後，認爲事態嚴重，除馬  
上將該處四圍封鎖外，後召來軍火專家  
，將可疑物體引爆。  
此事件，爲巴游在慕尼黑世運會上  
舉行的反應第二宗事件，第一宗即爲  
拉伯人的反應，香港發生阿  
拉伯人，言在香港及遠東各機場向阿拉伯人進行  
报复。

電話：六八三·壹九三五  
午宴  
筵席  
大衆化價錢  
東方情調  
菜譜豐富  
式飲式食

▲西區十組柏文一近中央醫院有三睡房，取價十  
式萬五千元。

▲東區觀住宅——一年新，三睡房樓下另有四睡房  
合大家庭，取價四萬七千元。（張榮元）

▲街角商業地——八十五尺乘一百四十尺，流里五  
旺區，取價九萬九千元。（周榮寬）

▲東區二睡房住宅——取價一萬八千三百元。

▲冷里三睡房住宅——十年新，取價式萬五千九百  
元。（陳翠蓮）

▲東區新住宅——三睡房二付水廁，取價三萬七千  
五百元。

▲東區仔屋——十四年每組三睡房，土廁二房，月  
收五百卅元，先付現款三萬五千元。

（以上問孫隆華）

**利民有限公司**  
Leman Enterprises Ltd.  
265 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 884-8824

新貨源源運到  
第六期特價商品

新貨源源運到  
第六期特價商品

**翠華園**  
Pavilion Garden  
[Restaurant]  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽誕 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有... 家鄉風味的饅頭  
也正是一... 純粹真實的音樂  
正宗粵菜 用料有別  
式式新穎 與衆不同

新貨源源運到  
第六期特價商品

新貨源源運到  
第六期特價商品

**司公利庚**  
GANGLEY TRADING LTD.  
Import - Export Wholesale - Distributor  
777 Beatty St., Vancouver 3, B.C.  
Phone 687-2651 - 687-2652

全加總代理：  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐青刀豆  
臘鴨臘腸 牛肉干一發行  
大量進口批發

**司公隆永**  
WING LUNG CO.  
12 E. PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.  
881-1734

**新到補品**  
生猛金錢龜  
唐山西瓜  
精製大帮  
殼館請注意

【中】 徐復觀

一個結論，最好是先引「吳書」上的一段說明：「吳書」上的記載，「謂『肅爲人方嚴、治軍整頓，禁今必行，雖在軍陣，手不釋卷，又善談論，能屬文辭，」

### 魯肅臨事不苟

當解大數，今日天下兵亂，有功弗賞，不追無罰，何以相逼乎？」又自植盾，引弓射之，矢皆洞貫，騎既嘉肅言，且度不能制，乃相還。魯肅到了東吳之後，如所週知，他在孫權是魯肅在此以後，他所出任的一連串官職，可以說都是外放的軍事上的職務，起先是他在赤壁之戰之時，出任的職務是一「贊軍校尉」，助畫方略，以後又以「橫江將軍」，將兵萬人出屯歷口，主持荊州方面的軍政事務，其中在益陽時，和關羽會舉行過一次為索討刑的軍事會議，在會議中，對方有人執拒，魯肅「厲聲呵之，辭色甚切」。詳

說明「吳書」上的記載，「謂『肅爲人方嚴、治軍整頓，禁今必行，雖在軍陣，手不釋卷，又善談論，能屬文辭，」

**中醫式統一**

修理水喉溝通去水噓

承接清理垃圾服務  
廿四小時應命。電話 687-6222 接洽

**中醫式統一**

本司

公司

專門

批發

供應古董鋪 Grocery  
什貨鋪銷售，精選名產佛香角香木刻竹織，紙製室內裝飾如彩色紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎攜帶郵購。目錄及價目函索即寄

**美聲電器唱片公司**  
SOUND and MUSIC CO.  
Phone: 684-9936  
434 Columbia St.,  
Vancouver 4, B.C.

CHINESE HERBS  
126 LORNE ST.,  
KAMLOOPS, B.C. CANADA

**中西禮品中心**  
EAST - WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesalers  
379 Powell St., Vancouver, B.C.  
Phone Area Code (604) 688-4324

**專門批發**

**興聯公司**  
RON HING CO.  
227 KEEFER ST.,  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL: 683-4918

**香港樂聲錄音**  
唱帶公司  
新地址  
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶

**本號代理**  
印度加厘  
各種味粉  
零沽批發  
一律歡迎

**伍祥**  
藝工  
進修醫學跌打科教師  
跌打 重傷久患 深吼癩瘡 特治  
各類美術廣告招牌，價錢公平。  
未見過我 大小瘡科 未作絕望 跌打瘡科  
止痛膏 頭痛 胃病腰痛

**華埠公司**  
Ming Wo Cookware Co.,  
23 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7268

**公司信**

FRANK-NATION EMPORIUM LTD.  
99 - E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-2244

**新到**

**高雲公司**  
Ming Wo Cookware Co.,  
23 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7268

**公司**

**新到**

&lt;p



## 香港方物誌

· 茲豐林葉。



## 相思、繡眼

養在籠裏相思，秋天

換毛，春才是牠們的黃金

時代，高興起來便整天

歌唱，從小在人手中養大

起來的相思。一點也不怕

人，能在茶樓裏人聲噪雜

之中放喉高唱，香港威靈

頓街和上環壹帶有幾家茶

樓是本港養鳥家經常聚會

的地方，牆上備有鐵鉤和竹竿給茶客懸

掛鳥籠，在這樣樣的地方就可以見到養

在精緻的鳥籠裏，被當作珍愛玩物的小

相思。

相思的日常飲料綠豆粉和酒餅虫，

有時還要給牠們吃活蚱蜢和鮮水果，并

且還要每天給牠噴水沖涼。

## 枸杞和枸杞子

(一)

枸杞古稱仙人杖，又名西王母杖，據說久服輕身明目，可以長壽，這功效是否可靠，我不知道，但是這幾天香港的枸杞很便宜，一束枸杞，滾一大碗枸杞湯，不要用味精，不必用上湯，吃起來自然清香開胃，又便宜，可口，能夠時常喝這樣的湯，雖然不會長壽，我忠大約總不致命了。

(二)

## 三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.  
714 Main St., Vancouver, B.C.  
Phone: 688-4219

唱片聲帶風筒  
收音機錄音機  
電視  
音響器材出售  
錄音  
廉價修理  
電子零件

## 大邦辦到

片打街壹百五十四號

雲埠中國銀行

Vancouver 4, B.C.

皮膚止癢膏 每盒二元

消毒丸 每罐三元

紅色補丸 每盒五元

此丸可治小風濕骨痛，跌打新舊瘀血

最後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血

，以益人體，每盒五元，服七日

，能有效時然後多服，能使身體轉弱為強

，可能幫助轉弱為強，用過力氣力勁。

良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未

能普遍，本號有新舊藥，改裝小盒

，以盒裝，無補於事，此丸特針對上述病源

，選用上等藥材製成，可除補身，除病

，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，

身體日見強壯，轉老還童，可能延年益

壽，病癒，人在五十前後，氣血兩虛，

不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花。

耳鳴，夜多小便，服之可能有效，久服

，食多小便，必為腎病與脾病發生之

，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，

，而年已老邁，因消化力弱，大便不正，

身體日見強壯，轉老還童，可能延年益

壽，病癒，人在五十前後，氣血兩虛，

## 津津有味譚

陳存仁

番薯  
本草別遺，又載有一篇「甘薯疏」。

，也是提倡種薯的名字。原文說：「江  
南平時種薯種豆者，易以薯，有數倍之  
獲。大丘以北，土更高，地更廣，即其  
利百倍不啻矣。倘遇旱，則此種訖收  
十石，數口之家，止種一畝，縱旱禹，  
而汲水灌溉，一至成熟，終歲足食，又  
何不可？」云云。提倡種薯的文章，不  
一而足。因番薯能代糧，向來認為是防  
饑防荒的食品。

中國的農作物，以稻麥為主，稻麥  
易受風災水災旱災蝗災，惟有番薯藏在  
泥土之內，不受外來的災害。在沙土亦  
何不可？」云云。提倡種薯的文章，不  
一而足。因番薯能代糧，向來認為是防  
饑防荒的食品。

## 吃糖太多會 引致心臟病

當然，絕對性的不吃糖是對身體有  
害的，但多吃了糖，對身體的害處更大。  
因此，對於糖類食物，能淺嘗即止便  
可了。

醫學界人士，現在正作進一步的研究，  
看糖是否真的與心臟病冠狀動脈  
血栓症直接的關係。但這理論，還得花  
三、四年研究，才能確立。現在醫學  
家已不斷地動物試驗，結果如何，不久  
的將來，一定有分曉的。

恩德基教授肯定地指出，一般心臟  
病及血管頑疾，十之八九與糖份有關，  
這是可以肯定的。一般人以為心臟病最  
大的成因，是因胭脂過多，這個見解是  
錯誤的，我們要預防這可怕的疾病，  
一定要注意飲食。一般早期的心臟  
病患者，能及時發現，加以適當的治療，  
在飲食方面特別小心照顧，是可以完  
全治好的。

〔下〕

疲勞的原因及預防

吾人常會感到無精打采，因（目）旁下同  
（一）生理上的因素，吾人身上的  
橫紋肌，亦稱隨意肌，約有五百條之多  
，附着於骨骼的表面，專司身體各部運  
動，因其受脣脊髓神經的支配，可作隨  
意的運動，肌肉運動而收縮，產生一  
種能和熱。在正常情形下，均保持一定  
的緊張力，維持吾人某部一定的姿勢，  
而這種張力，可以保持很長的時間，不  
到

植薯和番薯，收穫後貯藏以防各種災  
害打擊稻麥時充飭之用。粵俗夏日喜用  
番薯燒糖水，叫「番薯糖」，又叫薯蒸  
的時候，這些東西便成為大眾食品」  
。

可種植，所以舊時中國農家，常附帶種  
植薯和番薯，收穫後貯藏以防各種災  
害打擊稻麥時充飭之用。粵俗夏日喜用  
番薯燒糖水，叫「番薯糖」，又叫薯蒸  
的時候，這些東西便成為大眾食品」  
。

糧，切絲的叫作「番薯絲」，比較大片  
的叫「微番薯絲」。在米價漲或水荒嚴  
的時候，這些東西便成為大眾食品」  
。

△代東

本黨社謹訂於一九吉二年十月十五日上午  
十一時舉行成立第十八週年紀念典禮並設  
茶會同日下午六時假座美麗華酒家敬治潔  
茗又下午一時及七時放映兩大粵語名片助  
慶屆時統請總支部總社暨支分部支社及  
洪門附屬機構叔父昆仲姍姆姊妹駕臨指示

禮儀曷勝榮幸

點城民治黨全人敬約

Chinese Freemason, 9718 Jasper Ave. E. Edmonton 15, Alta.

TEL 687-8502

下午由五時至十時

逢星期日休息

△代東

本總會館謹訂於本年十月十五日（星期日）  
下午一時舉行喬遷新址開幕典禮並于同日  
下午六時假喜臨門陶陶兩酒家寅具薄酌  
宴會後晚會助慶敬請

各僑團及全體邑僑屆時駕臨指示曷勝榮幸  
雲埠岡州總會館全人敬約

會址 喜士定街東壹四〇號 電話：六八壹、八五七八

三睡房完竣土庫屋出售

位於2503 Oxford St., 賃價貳萬八千

五百元，下午五時後電話253-5668

英語預約洽商。

樓上房間出租

溫哥華片打街東貳〇三五號。有意者請

電話貳五三、〇八七四治

吉舖合經營中西餐館

勿失良機，近埠外新鋪位，最好做唐西

餐館，中橫十幾里全無唐室，獨市生

意。電話四三七、三八一四

什貨店出讓

我等由壹九七〇年九月廿日，退出廣州

壹壹式片打街面議。

誠聘女售貨員

須識中英文，薪金從優，請到文心書局

等，店主急於廉讓，有意者請來面

交大漢公報第十號信箱接洽。

中西餐館特平出賣

架生各樣時代化，有冷氣機，因人力缺

乏，迫於創愛，如有意者請營業者，

請電話或面議均可。

中西餐館特平出賣

Bamboo Inn, Courtenay Vancouver Island B.C.

電話：日 三三九、三五〇〇

新發展區西餐館平賣

地址：Grove Care, Tsawwassen

電話：B.C. Phone: 943-3818

宜僱企枱一名

工薪從優，有意者來面

或下午六時後

電話洽商。Pagoda Inn, Box 620

Vanderhoof, B.C. Ph: 567-2369

五年新近乃路，貳房壹廳有地毡，廚房

有櫈氣爐，廁所浴室齊備，有車房泊車

，獨立門戶，近學校，交通方便。

請電：327-0680

西人雜貨店

個別指導百餘種，雞尾酒實習原理份量

男女雜工，名兼料理家務，包住食。

942-8312, 839-5200

## 廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT

251 E PENDER STREET

CHINATOWN, VANCOUVER

TEL 687-8501 687-8502

豐儉隨意

新營業時間

星期一至星期五

下午由五時至三時

由上午十時至三時

星期六至星期日

下午由五時至十時

逢星期日休息

